

**Germany-Senftenberg: Ship-operating services**

**OJ S 150/2023 07/08/2023**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: LMBV Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbau-Verwaltungsgesellschaft mbH

Postal address: Knappenstraße 1

Town: Senftenberg

NUTS code: DE40B Oberspreewald-Lausitz

Postal code: 01968

Country: Germany

Contact person: Einkauf Lausitz KE2, Frau Laurisch

E-mail: [Jessica.Laurisch@lmbv.de](mailto:Jessica.Laurisch@lmbv.de)

Telephone: +49 3573-84-4281

Fax: +49 3573-84-4643

**Internet address(es):**

Main address: [www.lmbv.de](http://www.lmbv.de)

Address of the buyer profile: [www.lmbv-einkauf.de](http://www.lmbv-einkauf.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.lmbv-einkauf.de>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.lmbv-einkauf.de>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Unternehmen des Bundes

**I.5. Main activity**

Other activity: Bergbausanierung

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Rahmenvereinbarung Konditionierung Nordraum 2024 - 2027

**II.1.2. Main CPV code**

63726600 Ship-operating services

**II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Zum Halten eines pH-Wertes zwischen 6 bis 8,5 in Restlöchern (RL) A, F, 23 und Meuro ist das Einbringen von Neutralisationsmittel (Kalksteinmehl) mittels einer Inlakebehandlung (durch eine schiffsbasierte Wasserbehandlungsanlage) erforderlich.

.

Einsatz der schiffsbasierten Wasserbehandlungsanlage:

Die Leistungen enthalten alle erforderlichen Aufwendungen zum großflächigen Eintrag der Einsatzstoffe, die als verdünnte Suspension (2 bis 5%ig) die schiffsbasierte Wasserbehandlungsanlage verlassen und turbulent unter Wasser eingetragen werden.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 1 603 655,00 EUR

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE40B Oberspreewald-Lausitz

Main site or place of performance: Land Brandenburg, Landkreis Oberspreewald-Lausitz, Restlöcher (RL) A, F, 23 und Meuro (Hindenberger See, Lichtenauer See, Bischdorfer See, Großräschener See)

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Zum Halten eines pH-Wertes zwischen 6 bis 8,5 in Restlöchern (RL) A, F, 23 und Meuro ist das Einbringen von Neutralisationsmittel (Kalksteinmehl) mittels einer Inlakebehandlung (durch eine schiffsbasierte Wasserbehandlungsanlage) erforderlich. Im Zeitraum von 2024 bis 2027 sind über den zu vergebenden Rahmenvertrag folgende wesentliche Leistungen zu erbringen:

- Beweissicherung bei jeder Behandlungskampagne
- Antransport und Einsetzen der schiffsbasierten Wasserbehandlungsanlage für geplante 9 Kampagnen
- Herausnehmen und Abtransport der schiffsbasierten Wasserbehandlungsanlage bei geplanten 9 Kampagnen
- Betrieb der schiffsbasierten Wasserbehandlungsanlage
- Lieferung von Kalksteinmehl mit einer Reaktivität von insgesamt rund 50 Megamol bei geplanten 9 Kampagnen

.

Einsatz der schiffsbasierten Wasserbehandlungsanlage:

Die Leistungen enthalten alle erforderlichen Aufwendungen zum großflächigen Eintrag der Einsatzstoffe, die als verdünnte Suspension (2 bis 5%ig) die schiffsbasierte Wasserbehandlungsanlage verlassen und turbulent unter Wasser eingetragen werden.

.

Im Vergabeverfahren und im Vertrag kommt eine Stoffpreisgleitklausel zur Anwendung.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 1 603 655,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/02/2024 End: 31/12/2027

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Vergabenummer: 2403100101

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Folgende Angaben und Formalitäten, welche die Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung nach § 44 VgV nachweisen, sind mit dem Angebot einzureichen:

- Die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister wird seitens des AG eingeholt, bzw. ist seitens des Bieters auf andere Weise zu belegen.
  - Erklärung, dass keine Ausschlusstatbestände gemäß §§ 123 und 124 GWB bestehen
- Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung in die deutsche Sprache beizulegen.

Als vorläufigen Beleg der Eignung wird die Vorlage

- einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw.
- die jeweilige Nummer des Bewerbers/Bieters in den allgemein zugänglichen Listen z.B. der Präqualifikationsdatenbank für den Liefer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder
- einer Eigenerklärung zur Eignung akzeptiert.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Folgende Angaben und Formalitäten, welche die finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit nach § 45 VgV nachweisen, sind mit dem Angebot einzureichen:

- Erklärung über den Gesamtumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre (Angabe pro Jahr)

Als vorläufigen Beleg der Eignung wird die Vorlage

- einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw.
- die jeweilige Nummer des Bewerbers/ Bieters in den allgemein zugänglichen Listen z.B. der Präqualifikationsdatenbank für den Liefer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) bzw.
- einer Eigenerklärung zur Eignung akzeptiert.

- Allgemeine Angabe des Wirtschaftsteilnehmers zur KMU: JA / NEIN (Kleinstunternehmen, kleineres Unternehmen oder mittleres Unternehmen gemäß der Definition in Empfehlung 2003 /361/EG der Kommission).
- Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Krankenkasse mit Angabe der Zahl der gemeldeten Beschäftigten.
- Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung in die deutsche Sprache beizulegen.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Folgende Angaben und Formalitäten, welche die technische und berufliche Leistungsfähigkeit nach § 46 VgV nachweisen, sind mit dem Angebot einzureichen:

- Prüfbare Referenzen als Nachweis über früher ausgeführte Dienstleistungsaufträge in Form einer Liste der in den letzten höchstens 5 Jahren erbrachten wesentlichen Dienstleistungen, gerechnet vom Tag der Bekanntmachung, die mit der zu vergebenden Dienstleistung nach Art und Umfang vergleichbar sind, mit Angabe des Werts, des Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers (siehe auch Anforderungen unter "Möglicherweise geforderte Mindeststandards").
- Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich ist gemäß § 46 (3) Nr. 8 VgV.
- Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.

Als vorläufigen Beleg der Eignung wird die Vorlage

- einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE ) nach § 50 VgV bzw.
- die jeweilige Nummer des Bewerbers/ Bieters in den allgemein zugänglichen Listen z.B.der Präqualifikationsdatenbank für den Liefer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) bzw.
- einer Eigenerklärung zur Eignung akzeptiert.
- Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung in die deutsche Sprache beizulegen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Folgende Nachweise werden als Mindeststandard für die vorzulegenden Referenzen gefordert und sind mit dem Angebot einzureichen:

- Prüfbare Referenz von mindestens 1 durchgeführten Konditionierungsmaßnahme in Gewässern mittels schiffsbasierter Wasserbehandlungsanlage im Unterwassereintrag innerhalb der letzten 5 Jahre, gerechnet vom Tag der Bekanntmachung.
- Benennung von mindestens 1 Maßnahme des verantwortlichen Aufsichtspersonals (lt. Fbl. LMBV-Auf-Pers) in grundbruch- und verflüssigungsgefährdeten Bereichen innerhalb der letzten 5 Jahre, gerechnet vom Tag der Bekanntmachung.
- Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in deutscher Sprache beizufügen.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Gemäß Vergabeunterlagen.

Hinweis gemäß Leistungsbeschreibung Pkt. 1.3.12:

Zur Baustelleneröffnung sind durch den AN folgende Nachweise für die schiffsbasierte Wasserbehandlungsanlage zu übergeben:

- techn. Datenblätter
- techn. Zulassung u. Abnahmebescheinigung (Zulassungszeugnis nach LSchiffV bzw. das vorläufige Zulassungszeugnis der SUK Brandenburg bzw. vergleichbarer Behörden des Freistaates Sachsen in der für die Bauarbeiten vorgesehenen techn. Konfiguration oder vergl. Atteste oder Gemeinschaftszeugnisse nach Binnenschiffsuntersuchungsordnung (BinSchUO)
- Ergänzende Angaben zur Technik Anlage 3,
- technologische Kurzbeschreibung für die Einbringung des Neutralisationsmittels
- Führerscheine und Befähigungsnachweise zum Führen und Bedienen der Anlagen (gültige Schiffsführerscheine nach LSchiffV/ Schifferpatente nach Binnenschifferpatentverordnung (BinSchPatentV)
- Verfügbarkeitserklärung der zum Einsatz vorgesehenen schwimmenden Geräte / Schiffe für den geplanten Arbeitszeitraum

### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement  
Framework agreement with a single operator

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 05/09/2023 Local time: 09:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 01/11/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 05/09/2023 Local time: 09:00

Place:

Die Angebotsabgabe ist nur „elektronisch in Textform“ möglich.

Nicht formgerechte Angebote müssen aus formalen Gründen von der Wertung ausgeschlossen werden.

## **Section VI: Complementary information**

---

## **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

## **VI.3. Additional information**

Die Flächen, auf denen die Leistungen erbracht werden, stehen unter Bergaufsicht.

Die Flächen, auf denen die Leistungen erbracht werden, befinden sich in grundbruch- und verflüssigungsgefährdeten Bereichen.

Ausschreibungsanlagen, die ausgefüllt mit dem Angebot vom Bieter einzureichen sind:

- Formblatt 633 - Angebotsschreiben
- Verzeichnis für Stoffpreisgleitklausel
- Urkalkulation
- Formblatt 221/222 - Angaben zur Preisermittlung
- Formblatt 234 - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft (wenn zutreffend)
- Formblatt 235 - Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen (soweit zutreffend)
- Formblatt LMBV-Aufsicht-Personal-L-DL - Personal für Leitung und Aufsicht (bezogen auf die zu vergebende Leistung)
- Formblatt 124-LD - Eigenerklärung zur Eignung (wenn zutreffend)
- Formblatt LMBV-Eigenerklärung wg. Art. 5k) EU-VO 2022-576

Mit der Angebotsabgabe ist zwingend der Stoffkostenanteil im „Verzeichnis für Stoffpreisgleitklausel“ anzugeben. Der Stoffkostenanteil wird nicht nachgefordert. Liegt mit dem Angebot das ausgefüllte „Verzeichnis für Stoffpreisgleitklausel“ nicht vor, führt dies zum Ausschluss vom Vergabeverfahren.

Ausschreibungsanlagen, die ausgefüllt durch den Bieter auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle einzureichen sind:

- Formblatt 223 - Aufgliederung der Einheitspreise
- Formblatt 236 - Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen
- bei Nachunternehmereinsatz: Eignungsnachweise/Referenzen Nachunternehmer

Der Höchstwert für die mit dieser Rahmenvereinbarung abzurufenden Leistungen beträgt:  
1.924.386,00 €

Das Leistungsvolumen ist unverbindlich, ein Anspruch auf den Gesamtumsatz besteht nicht.  
Der Ansatz gilt der Angebotsauswertung zu vergaberechtlichen Zwecken.

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

Fax: +49 2289499163

### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

§ 160 Abs. 3 GWB schreibt vor:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: LMBV mbH, Einkauf Lausitz

Postal address: Knappenstraße 1

Town: Senftenberg

Postal code: 01968

Country: Germany

Fax: +49 357384-4643

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

02/08/2023